

COCOPODCAST #27 - ¿Por qué *Don Quijote* es un libro tan importante?

- TEMA: literatura

TRANSCRIPCIÓN

¡Muy buenas, amigos y amigas! Yo soy Victor, profesor de español y estás escuchando el episodio número 27 de *Cocopodcast*, un podcast para estudiantes de español desde nivel intermedio diseñado para mejorar tu comprensión y para aprender vocabulario y gramática en contexto. Recuerda que puedes leer la transcripción de este podcast en mi sitio web aulacocoloco.com.

Bueno, hoy el podcast sale con un poquito de retraso, porque los dos últimos días han sido una locura, y he estado muy ocupado, pero bueno, aquí estamos. Quiero comentarte que en la página web normalmente aviso si hay algún retraso o algún problema con un vídeo o con un podcast. Y bueno, cuando lleguemos a los 1.000 suscriptores en Youtube, que ya queda muy poquito, también podré anunciar este tipo de cosas en el canal de Youtube. Así que, si no estás suscrito, venga, suscríbete que estamos ya muy cerquita de los 1.000 suscriptores.

Muchos amigos y alumnos de otros países me preguntan a menudo por qué *El Quijote* es un libro tan importante en la literatura española y en la literatura universal. Así que hoy, vamos a hablar de las claves de esta obra, ¿por qué es tan importante? ¿Se puede leer hoy en día o ya está demasiado obsoleto? ¿Qué nivel de español necesito para poder leerlo? ¿Es una buena opción para estudiantes de español? Pues vamos a explorar estas y otras cuestiones en el episodio de hoy. Quédate hasta el final porque además, el libro

contiene un enigma que todavía nadie ha conseguido resolver y al final te contaré cuál es este **enigma**, ¿vale? ¡Empezamos!

“En un lugar de la Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor.”

Estas son las primeras líneas de la obra de Cervantes. La mayoría de españoles podemos **recitar** de memoria cómo empieza *El Quijote*. ¿Por qué? Porque es uno de esos libros que tenemos que leer obligatoriamente en la escuela. Y, claro, cuando un estudiante de español escucha o lee estas primeras líneas del Quijote puede entender que no es un libro de lectura fácil. “Lanza en astillero”, “adarga antigua”, “rocín flaco”... ¿Qué significan estas palabras? Bueno, si te digo la verdad, muchos hablantes nativos, tampoco las conocen. En definitiva, lo que quiero decir, es que el Quijote es un libro difícil incluso para nosotros, los nativos. Cervantes lo escribió hace 400 años y claro, la gramática y el vocabulario han cambiado mucho desde entonces.

Bueno, ¿y **de qué va** exactamente *Don Quijote*? ¿Cuál es la **trama** de la novela? Pues es la historia de un hidalgo, es decir, un noble de baja categoría, o sea, Don Quijote tenía cierto estatus social, pero no muy alto. Y bueno, como mucha gente de aquella época, Don Quijote era un apasionado de los libros de caballería. Estaba tan obsesionado con estas novelas, que al final, se volvió loco y empezó a creer que esas historias de ficción eran reales. Y un día decidió salir de su casa en busca de aventuras. Concretamente él tenía la idea de ayudar a los necesitados, salvar princesas, luchar contra la gente mala, en definitiva, arreglar los problemas del mundo como hacían los caballeros andantes de sus libros.

Al principio él salió a buscar aventuras solo, pero después de un incidente en una venta, que es una especie de hotel pequeño de carretera, regresó a su casa y después volvió a salir en busca de nuevas aventuras, pero

esta vez con un vecino del pueblo, llamado Sancho Panza, al que convenció de acompañarle prometiéndole que encontrarían fortuna y tierras que gobernar.

Bueno, el punto de la novela es que ellos siempre se encuentran con situaciones más o menos normales, situaciones que no tienen nada de extraordinario, pero, nuestro amigo Don Quijote confunde todo y siempre ve algo **anómalo** en estas escenas. Por ejemplo, ve gigantes donde solo hay molinos de viento; o ve un ejército de soldados donde solo hay ovejas; o ve castillos donde solo hay ventas o **posadas**.

Se trata, al fin y al cabo de una historia con mucha comedia, especialmente porque es muy divertido leer cómo reacciona Sancho porque él no puede ver todas estas locuras que ve Don Quijote y los diálogos entre ellos son muy divertidos.

Pero claro, no es solo comedia, realmente es una novela que toca diferentes temas, y al final, uno de los aspectos por los que *Don Quijote* es trascendental en la literatura universal, es que explora la naturaleza humana, explora el concepto de amistad y sobre todo, nos hace reflexionar sobre nuestros propios principios e ideales. *Don Quijote* es el debate entre la razón y el corazón. Tanto es así, que cuando una persona es muy idealista y lucha con pasión por cambiar algo que es casi imposible de cambiar, podemos decir que es un “Quijote”.

Otra de las cosas por las que *El Quijote* es tan importante es porque se trata de la primera novela moderna de la historia. ¿Qué significa exactamente esto? Bueno, significa que antes de *El Quijote*, las novelas ponían el foco en los hechos, en los acontecimientos y la psicología de los personajes no era tan importante. Es decir, los personajes eran planos, simplemente estaban ahí, participaban en las acciones, pero no tenían profundidad. Cervantes rompe este modelo tradicional y por primera vez, los personajes son el foco de la narración; su psicología, su forma de pensar, sus relaciones, su evolución. Esa es una de las cosas más

bonitas de *El Quijote*, la gran profundidad que tienen sus personajes y sus relaciones. Y eso es algo que hasta entonces, no se había explorado.

Pero en mi opinión, hay otro aspecto de la novela que para mí es fundamental para comprender su importancia y su **trascendencia**. Yo creo que es una de las cosas que más impacto ha tenido en la cultura moderna. Seguro que has visto un montón de películas donde se repite el mismo patrón: el personaje tiene un compañero que es su antítesis. Por ejemplo, si uno es serio y formal, el otro es gracioso y desenfadado. Si uno es muy valiente, el otro es cobarde. Si uno tiene mal genio, el otro es tranquilo. Si uno es idealista, el otro es pragmático. ¿Te suena, verdad? Esto lo hemos visto muchas veces en los libros, por ejemplo con la pareja formada por Sherlock y Watson. Lo hemos visto en los cómics, con Asterix y Obelix. Lo hemos visto también en el cine, por ejemplo, en La guerra de las galaxias (Star Wars) con los robots C3PO y R2D2. Ya sé que estos nombres suenan un poco raros para un angloparlante, pero se llaman así en español.

Bueno, todos estos personajes responden al arquetipo de Don Quijote y Sancho. Son versiones modernas, alternativas de Don Quijote y Sancho. Fue Cervantes el que creó este arquetipo de pareja cómica que hoy en día nos resulta tan familiar y tan habitual que nunca nos paramos a pensar de dónde viene este concepto. Pues ya lo sabes, viene de nuestro amigo Cervantes.

Bueno, al principio del episodio nos preguntábamos qué nivel debería tener un estudiante para leer *El Quijote*. Pero eso nos lleva a una pregunta más adecuada ¿Es *El Quijote* un buen libro para estudiantes de español? La respuesta rápida es no. Lo cual es una lástima porque llevo un rato hablando del libro y ahora te estoy diciendo: no, no lo leas. Bueno, vamos a ver, vamos a **matizar** la respuesta. La novela original, tal como fue escrita por Cervantes, no es una buena opción para estudiantes porque incluso para los nativos es difícil. Ahora bien, existen ediciones adaptadas al español actual, por ejemplo, la edición de Andrés Trapiello, que mantiene el espíritu de la novela original, pero con un vocabulario y una gramática más actuales, así que es

Aprende español con



mucho más fácil de leer. Esta opción sí la recomiendo y también, por supuesto, las ediciones adaptadas a estudiantes de español.

Así que, en conclusión, si tienes ganas de reírte, de emocionarte, de reflexionar y de descubrir los paisajes y la gente de la Mancha, que es la región de España donde tiene lugar gran parte de esta historia, pues te **animo a** leer una edición actual o adaptada de *El Quijote* y yo creo que disfrutarás.

Y además, tal vez tú puedas resolver el gran enigma de *El Quijote*. Un enigma que todavía no se ha resuelto, **y eso que** ya han pasado más de 400 años. Bueno, pues el enigma es determinar cuál es el famoso lugar de La Mancha de cuyo nombre no quiso acordarse Cervantes. Hay muchos datos en la novela para intentar averiguar dónde está este lugar, pero Cervantes no quiso darnos todos, así que a día de hoy todavía no se ha resuelto este misterio. Hay diversas hipótesis, pero todavía no hay consenso sobre cuál es la patria de *El Quijote*. Es un secreto que Cervantes se llevó a la tumba.

Bueno, amigos y amigas, pues aquí termina el episodio de hoy. Espero que te haya gustado y recuerda que tienes la transcripción y un ejercicio de comprensión en mi sitio web aulacocoloco.com. Y, bueno, si estás escuchando este episodio desde alguna plataforma de podcast, pues me ayudaría mucho si lo valoras positivamente. ¿Vale?

Bueno, pues nos vemos en el próximo vídeo o nos escuchamos en el próximo podcast. ¡Chao!



COMPRENSIÓN

Responde si las siguientes afirmaciones son **verdaderas** o **falsas**.

(Recomiendo hacer este ejercicio después de escuchar el podcast, sin leer la transcripción).

1. Muchos españoles se saben de memoria el principio del Quijote porque tienen que leerlo en la escuela. (V / F)
2. Don Quijote sale a buscar aventuras porque quiere imitar lo que hacen sus héroes en los libros de caballería. (V / F)
3. Don Quijote conoció a Sancho en una de sus primeras aventuras, en una venta. (V / F)
4. Don Quijote y Sancho siempre se encuentran con situaciones extrañas y fuera de lo normal. (V / F)
5. Aunque el libro es una comedia, explora cuestiones profundas como la amistad y la lucha entre el corazón y la razón. (V / F)
6. Don Quijote está considerado como la primera novela de acción. (V / F)
7. Antes de El Quijote, las novelas solían centrarse en los hechos y no tanto en la psicología de los personajes. (V / F)
8. La relación entre Don Quijote y Sancho se volvió tan popular que hoy en día es uno de los arquetipos más repetidos en la ficción. (V / F)
9. La novela original es difícil de leer, incluso para los hablantes nativos de español. (V / F)
10. Víctor recomienda leer una versión adaptada al español moderno o una versión para estudiantes. (V / F)

VOCABULARIO

PALABRA / EXPRESIÓN	DEFINICIÓN / SINÓNIMOS	EJEMPLO
(El) enigma	Misterio difícil de resolver.	El tema de los OVNI's sigue siendo un enigma.
Recitar	Pronunciar en voz alta unos versos o un fragmento de una obra literaria.	Soy capaz de recitar varios versos de la Ilíada.
¿De qué va?	¿De qué trata? ¿Cuál es la historia? ¿Cuál es el tema?	¿De qué va esa película? Tiene muy buena crítica.
(La) trama	La historia, el argumento de una obra.	La trama del libro se pone interesante cerca del final.
Anómalo/a	Que no es normal, que es extraño/a.	Hemos recibido un paquete anómalo, todavía no lo hemos abierto.
(La) posada	Antiguo lugar de hospedaje para viajeros. El equivalente en la actualidad sería un "motel" u "hotel de carretera".	Antiguamente, los comerciantes se alojaban en posadas.
(La) trascendencia	Que tiene un gran impacto, que es muy importante.	Ese hecho tuvo mucha trascendencia e impactó de manera notable en la cultura popular.



Matizar	Aclarar algo, explicar con más detalle algo que ya se ha dicho.	Será mejor que matices lo que has dicho en Twitter porque tus palabras podrían interpretarse de otra forma.
Animar a	Alentar, motivar a alguien a hacer algo.	Estaba muy cansado y no quería hacer nada, pero Paco me animó a venir a la fiesta.
Y eso que	Similar a “aunque”, pero se usa cuando el contraste de ideas es muy fuerte. Se puede sustituir por “y eso es raro porque...”	Laura solo habla un idioma, y eso que es diplomática.

EJERCICIO 1. Elige los 2 sinónimos correctos (o las 2 palabras con los significados más cercanos):

Enigma:

- a) Camino b) Misterio c) Permiso d) Puzle

Recitar:

- a) Contar b) Promover b) Reclamar d) Narrar

Trama:

- a) Intriga b) Argumento c) Senda d) Caballería

Anómalo/a:

- a) Oscuro/a b) Extraño/a c) Inquieto/a d) Raro/a

Posada:

- a) Hostal b) Palacio c) Hospital d) Albergue

Trascendente:

- a) Absurdo/a b) Importante c) Fundamental d) Fantasioso/a

Matizar:

- a) Colorear b) Aclarar c) Precisar d) Desmentir

Animar:

- a) Incitar b) Crear c) Difundir d) Alentar

EJERCICIO 2. Completa las oraciones con las siguientes palabras. Si es un verbo, presta atención a la conjugación. Si es un adjetivo, presta atención al género y número.

enigmático - recitar - argumento - anómalo - posada - intrascendente - matizar - animar a

- a. Puedo _____ muchos poemas de memoria, me encanta la poesía.
- b. Esta chica ha tenido un comportamiento _____ durante toda la entrevista, no sé si fiarme de ella.
- c. Ya sabemos quién es el ganador del campeonato, así que el partido de mañana será totalmente _____.
- d. Don Quijote siempre vivía aventuras muy extrañas en _____.
- e. Me gustaría _____ una cosa; yo no he dicho que Luis sea tonto, he dicho no es muy despierto.
- f. Si te gusta la oferta o quieres más información, te _____ que me escribas lo antes posible.
- g. Dicen que este lugar es muy _____, nadie sabe exáctamente quién lo construyó, pero lleva aquí siglos.
- h. La película no estaba mal, pero la verdad es que el _____ era muy estúpido y predecible.

EJERCICIO 3. Cambia el texto en **negrita** por una palabra o expresión de los ejercicios y explicaciones anteriores. Puede haber más de una opción. Recomiendo hacer este ejercicio sin mirar el vocabulario anterior.

- a) Pablo no ha leído todavía el libro que le regalamos, **y eso es raro porque** le encanta leer todo tipo de novelas, pero bueno, tal vez no tenga tiempo.
- b) Oye, ¿y **cuál es el argumento de** la obra de teatro que viste ayer? ¿Te gustó?
- c) Las decisiones que tomemos hoy aquí, serán de gran **importancia** para todos los empleados de la empresa.
- d) Si tienes alguna queja, **te sugiero** que vayas al departamento de atención al cliente.
- e) Antes de continuar, el doctor Martínez quiere **aclarar** algunas cosas que los medios han estado diciendo sobre él durante la última semana.
- f) Estamos ante uno de los mayores **misterios** de la Historia.

SOLUCIONES

COMPRENSIÓN

1. V
2. V
3. F (era un vecino de su pueblo)
4. F (las situaciones son normales)
5. V
6. F (la primera novela moderna)
7. V
8. V
9. V
10. V

VOCABULARIO - Ejercicio 1

1. Enigma: misterio, puzle
2. Recitar: contar, narrar
3. Trama: intriga, argumento
4. Anómalo/a: extraño/a, raro/a
5. Posada: hostel, albergue
6. Trascendente: importante, fundamental
7. Matizar: aclarar, precisar
8. Animar: incitar, alentar

VOCABULARIO - Ejercicio 2

- a. recitar
- b. anómalo
- c. intrascendente
- d. posadas
- e. matizar
- f. animo a
- g. enigmático
- h. argumento

VOCABULARIO - Ejercicio 3

- a. y eso que
- b. de qué va
- c. trascendencia
- d. te animo a
- e. matizar, precisar
- f. enigmas